

# EUROPA-PARLAMENTET

2004



2009

*Mødedokument*

ENDELIG  
**A6-0406/2006**

23.11.2006

**\***

## **BETÆNKNING**

om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Paraguay om visse aspekter af lufttrafik  
(KOM(2006)0266 – C6-0308/2006 – 2006/0094(CNS))

Transport- og Turismeudvalget

Ordfører: Paolo Costa

(Forenklet procedure - forretningsordenens artikel 43, stk. 1)

### ***Tegnforklaring***

- \* Høringsprocedure  
*flertal af de afgivne stemmer*
- \*\*I Samarbejdsprocedure (førstebehandling)  
*flertal af de afgivne stemmer*
- \*\*II Samarbejdsprocedure (andenbehandling)  
*flertal af de afgivne stemmer for at godkende den fælles holdning*  
*flertal blandt Parlamentets medlemmer for at forkaste eller ændre*  
*den fælles holdning*
- \*\*\* Samstemmende udtalelse  
*flertal blandt Parlamentets medlemmer undtagen i de tilfælde, der*  
*omhandles i EF-traktatens artikel 105, 107, 161 og 300 og i EU-*  
*traktatens artikel 7*
- \*\*\*I Fælles beslutningsprocedure (førstebehandling)  
*flertal af de afgivne stemmer*
- \*\*\*II Fælles beslutningsprocedure (andenbehandling)  
*flertal af de afgivne stemmer for at godkende den fælles holdning*  
*flertal blandt Parlamentets medlemmer for at forkaste eller ændre*  
*den fælles holdning*
- \*\*\*III Fælles beslutningsprocedure (tredjebehandling)  
*flertal af de afgivne stemmer for at godkende det fælles udkast*

(Den angivne procedure er baseret på det af Kommissionen foreslåede  
retsgrundlag)

### ***Ændringsforslag til en lovgivningsmæssig tekst***

I Parlamentets ændringsforslag markeres de tekstdele, der ønskes ændret, med fede typer og kursiv. Kursivering uden fede typer er en oplysning til de tekniske tjenestegrene om elementer i den lovgivningsmæssige tekst, der foreslås rettet med henblik på den endelige tekst (f.eks. materielle fejl eller manglende tekst i en sprogversion). De foreslåede rettelser skal godkendes af de berørte tekniske tjenestegrene.

## INDHOLD

### Side

FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING .....	Error! Bookmark not defined.
BEGRUNDELSE .....	Error! Bookmark not defined.
PROCEDURE .....	Error! Bookmark not defined.



## **FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING**

**om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske  
Fællesskab og Republikken Paraguay om visse aspekter af lufttrafik  
(KOM(2006)0266 – C6-0308/2006 – 2006/0094(CNS))**

**(Høringsprocedure)**

*Europa-Parlamentet,*

- der henviser til forslag til Rådets afgørelse (KOM(2006)0266)<sup>1</sup>,
  - der henviser til EF-traktatens artikel 80, stk. 2, og artikel 300, stk. 2, første afsnit, første punktum,
  - der henviser til EF-traktatens artikel 300, stk. 3, første afsnit, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6–0308/2006),
  - der henviser til forretningsordenens artikel 51, artikel 83, stk. 7, og artikel 43, stk. 1,
  - der henviser til betænkning fra Transport- og Turismeudvalget (A6–0406/2006),
1. godkender indgåelsen af aftalen;
  2. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen og til medlemsstaternes og Republikken Paraguays regeringer og parlamenter.

---

<sup>1</sup> Endnu ikke offentliggjort i EUT.

## BEGRUNDELSE

Af EF-Domstolens retspraksis fremgår det, at Fællesskabet har enekompetence på visse områder inden for international luftfart, som traditionelt har været styret af bilaterale luftfartsaftaler mellem medlemsstaterne og tredjelande.

Som følge heraf bemyndigede Rådet i juni 2003 Kommissionen til at indlede forhandlinger med tredjelande om fællesskabsaftaler, som skulle træde i stedet for visse bestemmelser i eksisterende bilaterale aftaler.

Kommissionen har således forhandlet sig frem til en aftale med Republikken Paraguay, der skal erstatte visse bestemmelser i de eksisterende bilaterale lufttrafikaftaler mellem de forskellige medlemsstater og Paraguay.

Disse ændringer vedrører:

Artikel 2 (udpegningsbestemmelse): For at undgå forskelsbehandling mellem Fællesskabets luftfartsselskaber er den traditionelle udpegningsbestemmelse, som kun henviser til luftfartsselskaber fra den medlemsstat, der er part i den bilaterale aftale, erstattet med en bestemmelse om fællesskabsudpegning, som henviser til alle luftfartsselskaber fra Fællesskabet og Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.

Artikel 4 (beskatning af flybrændstof): Medens flybrændstof generelt er fritaget for beskatning i traditionelle bilaterale aftaler, muliggør Rådets direktiv 2003/96/EF om omstrukturering af EF-bestemmelserne for beskatning af energiprodukter og elektricitet en sådan beskatning for beflyvning af ruter inden for Fællesskabets område. I henhold til artikel 4 finder bestemmelserne i direktiv 2003/96/EF tilsvarende anvendelse på luftfartøjer, som tilhører et luftfartsselskab, der er udpeget af Paraguay, og som beflyver en rute inden for Fællesskabets område. Desuden er Paraguay berettiget til at opkræve skatter på brændstof, der på dens område leveres til brug i et luftfartøj, der tilhører et luftfartsselskab, som er udpeget af en medlemsstat, og som beflyver en rute på Paraguays område.

Artikel 5 (takster): Denne bestemmelse løser konflikter mellem bilaterale aftaler og Rådets forordning (EØF) nr. 2409/92 om billetpriser og rater inden for luftfart, der bestemmer, at luftfartsselskaber fra tredjelande ikke må være prisførende på flyruter, når transporten udelukkende finder sted inden for Fællesskabet.

Bilag 1 og 2 indeholder en liste over de bilaterale aftaler og de artikler heri, som der henvises til i artikel 1-5 i den foreslåede aftale, nærmere betegnet aftalerne mellem Paraguay og Belgien, Tyskland, Italien, Nederlandene, Spanien og Det Forenede Kongerige.

Bilag 3 indeholder en liste over andre stater, som der henvises til i artikel 2: Island, Liechtenstein og Norge, som er omfattet af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, samt Schweiz, der er omfattet af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om lufttransport.

Den aftale, Kommissionen har forhandlet sig frem til, bør undertegnes og anvendes foreløbigt.

Forslaget til Rådets afgørelse giver Rådets formand bemyndigelse til at udpege den eller de personer, der er beføjet til at meddele Paraguay, at de interne procedurer, som er en forudsætning for, at aftalen kan træde i kraft, er afsluttet.

Parlamentet har beføjelse til at afgive udtalelse om aftalen på grundlag af høringsproceduren, jf. forretningsordenens artikel 83 ("Internationale aftaler"), stk. 7, der har følgende ordlyd:

"Parlamentet afgiver ved en enkel afstemning med et flertal af de afgivne stemmer udtalelse eller samstemmende udtalelse om indgåelse, forlængelse eller ændring af internationale aftaler eller finansprotokoller indgået af Det Europæiske Fællesskab, og der kan ikke stilles ændringsforslag til aftalens eller protokollens tekst."

I lyset af ovenstående redegørelse foreslår ordføreren, at TRAN-udvalget afgiver positiv udtalelse om indgåelsen af den pågældende aftale.

## PROCEDURE

<b>Titel</b>	Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Paraguay om visse aspekter af lufttrafik
<b>Referencer</b>	KOM(2006)0266 – C6-0308/2006 – 2006/0094(CNS)
<b>Dato for høring af EP</b>	25.9.2006
<b>Korresponderende udvalg</b> Dato for meddelelse på plenarmødet	TRAN 28.9.2006
<b>Rådgivende udvalg</b> Dato for meddelelse på plenarmødet	
<b>Ingen udtalelse(r)</b> Dato for afgørelse	
<b>Udvidet samarbejde</b> Dato for meddelelse på plenarmødet	
<b>Ordfører(e)</b> Dato for valg	Paolo Costa 20.6.2006
<b>Oprindelig(e) ordfører(e)</b>	
<b>Forenklet procedure - dato for afgørelse</b> Dato for afgørelse	art. 43, stk. 1 20.6.2006
<b>Anfægtelse af retsgrundlaget</b> Dato for udtalelse fra JURI	
<b>Ændring af bevillingsrammen</b> Dato for udtalelse fra BUDG	
<b>Høring af Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg - dato for afgørelse på plenarmødet</b>	
<b>Høring af Regionsudvalget - dato for afgørelse på plenarmødet</b>	
<b>Behandling i udvalg</b>	22.11.2006
<b>Dato for vedtagelse</b>	22.11.2006
<b>Resultat af den endelige afstemning</b>	+: 45 –: 0 0: 0
<b>Til stede ved den endelige afstemning – medlemmer</b>	Gabriele Albertini, Margrete Auken, Etelka Barsi-Pataky, Philip Bradbourn, Paolo Costa, Michael Cramer, Arūnas Degutis, Christine De Veyrac, Petr Duchoň, Saïd El Khadraoui, Roland Gewalt, Mathieu Grosch, Ewa Hedkvist Petersen, Jeanine Hennis-Plasschaert, Stanisław Jałowiecki, Georg Jarzembowski, Dieter-Lebrecht Koch, Jaromír Kohlíček, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Jörg Leichtfried, Fernand Le Rachinel, Bogusław Liberadzki, Eva Lichtenberger, Robert Navarro, Josu Ortuondo Larrea, Willi Piecyk, Luís Queiró, Reinhard Rack, Luca Romagnoli, Gilles Savary, Renate Sommer, Ulrich Stockmann, Georgios Toussas, Marta Vincenzi, Corien Wortmann-Kool
<b>Til stede ved den endelige afstemning - stedfortrædere</b>	Johannes Blokland, Markus Ferber, Anne E. Jensen, Sepp Kusstatscher, Antonio López-Istúriz White, Helmuth Markov, Francesco Musotto, Aldo Patriciello, Ari Vatanen
<b>Til stede ved den endelige afstemning - stedfortrædere, jf. art. 178, stk. 2</b>	Brian Simpson



<b>Dato for indgivelse</b>	23.11.2006
<b>Bemærkninger (foreligger kun på ét sprog)</b>	